

Bizkaia

Arrazola (Atxondo): tráste
Arrieta: mwéble
Bakio: mwebléri, *trešnéri
Bermeo: tráste, entféri, *mwebléri
Berriz: mwéble
Bolibar: trézna, *trepétfu, *mwéble
Busturia: trešnateri
Dima: mu^ebléri, *trétfu
Elantxobe: trásto
Elorrio: mwéble
Errigoiti: traštéri, *tretfu, *mwebléri
Etxebarri: mwéble
Etxebarria: mwéble, *trézna
Gamiz-Fika: mwéble, *trašt^ri
Getxo: trészna, *mwéble
Gizaburuaga: trešnéri
Ibarruri (Muxika): mwéble
Kortezubi: etseko trészna
Larrabetzu: mwéble, etseko mwéble, *trétfu
Laukiz: mwebléri
Leioa: trészna (mark.)
Lekeitio: trészna, *pe^rtrétfu
Lemoa: *mwéble, *trétfu
Lemoiz: mwéble, trapašéri
Mañaria: mwéble
Mendata: tráste, *trétfu
Mungia: mwéble, *trétfu
Ondarroa: mwéble, trészna
Orozko: mwéble, *trétfu
Otxandio: tráste
Sondika: mwéble
Zaratamo: etseko tráste, *trétfu
Zeanuri: tráste, *mwebléri
Zeberio: mwéble, *mwebléri
Zollo (Arrankudiaga): mwéble
Zornotza: etseko mwéble, *etseko trétfu

Araba

Aramaio: mwéble, *trépetfo

Gipuzkoa

Aia: mweblé, mwebléi, *trézna
Amezketeta: mwéblék (mark.), mwebléri
Andoain: mwé^lliák (mark.)
Araoz (Oñati): mwéble, tráste

Arrasate: trészna
Arroa (Zestoa): trašté (?), *mweblé
Asteasu: traštiák (mark.)
Ataun: mweblé, *trašté
Azkoitia: mweblé, *trašté
Azpeitia: trézna (?), *tráste (?)
Beasain: tráste:k (mark.)
Beizama: mwéblé, trašté, *trézna
Bergara: múéble, *trepétfu
Deba: mwéble, tráste
Donostia: trészna, etfeko mwéble
Eibar: mwébliak (mark.)
Elduain: mwéblék (mark.)
Elgoibar: trástiák (mark.)
Errezil: mweblé, trašté
Ezkio-Itsaso: tráste (?), mwéble
Getaria: itfeko alóxéj, trástia (mark.)
Hernani: trészna (mark.), traštiák (mark.)
Hondarribia: etseko trészna (mark.), etseko traštuak (mark.)
Ikaztegieta: etfeko mwéble, etfeko trástek (mark.), *trészna (mark.)
Lasarte-Oria: mwébliák (mark.)
Legazpi: mwéble
Leintz Gatzaga: etfeko tráste, *trészna
Mendaro: mweblé
Oiartzun: mwéblík (mark.)
Oñati: mwéble
Orexa: trásteák (mark.)
Orio: trašté, mweblé, *trézna
Pasaia: mwéblé
Tolosa: trásték (mark.), mwéblék (mark.)
Urretxu: mweblé
Zegama: mweblé

Nafarroako Foru Komunitatea

Aburregaina / Aburrea Alta: mwébleak (mark.)
Alkotz: mwébleak (mark.)
Aniz: á^pra^wwék (mark.), *puške
Arbizu: itfeko móbliék (mark.)
Berute: mweblé, trašté
Donamaria: trástik (mark.), mwébliak (mark.)
Dorrao / Torrano: trézna (?), mwéble
Erratzu: pušk^e (mark.)
Etxalar: púskak (mark.)
Etxaleku: mwébleák (mark.), itfeko

uštéⁿki^loák (mark.) (?)
Etxarri (Larraun): trašté (?), *trézna (?)
Eugi:
Ezkurra: trásteák (mark.)
Gaintza: tráste (?), *mweblé
Goizueta: trészna (mark.), itfétrészna (mark.)
Igoa: mweblé
Jaurrieta: aúxáreak (mark.)
Leitza: trašték (mark.)
Lekaroz: trészna (mark.), mwébleák (mark.), *púsk^ek (mark.)
Luzaide / Valcarlos: múbleria
Mezkiritz: etfeko mwébleak (mark.)
Oderitz: trézna (?), *trašté
Suarbe: yáuse
Sunbilla: trészⁿ, *púsk^ek (mark.)
Urdiain: mwéble
Zilbeti:
Zugarramurdi: mwéble

Lapurdi

Ahetze: múble
Arrangoitze: mublé
Azkaine: múble
Bardoze: múble
Beskoitze: múble
Donibane Lohizune: múble
Hazparne: múble
Hendaia: møblé
Itsasu: mublé
Makea: múbleria, súkáldeko muntáđura
Mugerre: muble
Sara: múble, etfeko púška
Senpere: mublé
Urketa: múble
Uztaritze: múble

Nafarroa Beherea

Aldude: mublé
Arboti: mýble
Armendaritze: mublé
Arnegi: múble, *mubléria
Arrueta: mýble, bárne
Baigorri: muntáđura
Bastida: múble, bárneko
Behorlegi: muble
Bidarrai: múble, *múbleri

Ezterenzubi: múble
Gamarte: múble
Garrüze: múble
Irisarri: múble, muntáđura
Izturitze: muble
Jutsi: muflé
Landibarre: múble
Larzabale: múble, muntátja (mark.) (?), mublátu
Uharte Garazi: múble, *múbleri

Zuberoa

Altzai: mýble
Altzurükü: mýble
Barkoxe: kašinet, *mýble
Domintxaine: mýble, móble
Eskiula: mýble
Larraine: mýble
Montori: mýble
Pagola: mýble
Santa Grazi: mýble, gájsa
Sohüta: mýble
Urdiñarbe: myble
Ürrüstoi: mýble

Mapan sartzen ez diren erantzunak:

Bolibar (B): *mwéble
Errigoiti (B): *mwebléri
Lemoa (B): *trétfu

1005. Mapa: mobiliario; mueble / meuble, mobilier / furniture

GALDERA: 35310; ALG: 918; ALEANR: 428



	puska
	muntadura
	müble
	muble
	mueble
	muebleri
	mubleria
	trepetxu
	tretxu
	traste
	trasteri
	tresna
	tresn(at)eri
	bestelakoak

- Galdera honetan etxeetako altzariak osatzen duten multzoaren izena eskatu da. Bi forma nagusi bildu dira erantzunetan: plurala erabiliz (*muebleak, trasteak, puska...*) edo generikoa sortzeko atzizkia erabiliz.

- *Traste, tresna* eta *puska* izenek, generikoak izaki, gauza asko adierazten dituzte altzariet gain: lanabesak, ontziak, platerak, arropak, jendea... Halakoetarako batzuetan beste izen batekin zehazten da: etxeko trasteak, laborantzako trasteak, *yénde trásti* (Igoa) eta abar.

- “Altzari” hitz ikasi berria dela jaso da hainbat herritan: Elorrio, Etxebarria, Bolibar eta abar.

- *Trétxuek* Mañarian altzariak ez baizik erabili ondoren bazterrera botatzen diran gauzak dira. Etxebarrian, *trepetxu* traba edo enbarazu egiten duten gauzak: *Trepétxu bestéik ésta emén!*

- **Bestelakoak:** alojei (Getaria), aparaxuek (Lekaroz), aujareak (Jaurrieta), barne(ko) (Arrueta, Bastida), entxeri (Bermeo), gaiza (Santa Grazi), gauze (Suarbe), itxeko ustenkilloak (Etxaleku), kabinet (Barkoxe), pertretxo (Lekeitio), trapaseri (Lemoiz).

Getaria: *Ármayuá, áulkiyák, máyák eta béste ólako trástia usátzen dianák, itxéko alójeýá...*